

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 71/97

af 10. januar 1997

om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, som indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93, til også at omfatte visse dele til cykler fra Den Kinesiske Folkerepublik og om opkrævning af denne told på import registreret i henhold til forordning (EF) nr. 703/96

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 13 og 14,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Ved forordning (EF) nr. 703/96⁽²⁾ indledte Kommissionen en undersøgelse vedrørende omgørelse af den ved Rådets forordning (EF) nr. 2474/93⁽³⁾ indførte antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik gennem import af dele med oprindelse i dette land, som anvendes ved samling af cykler i Fællesskabet, og det blev pålagt toldmyndighederne i henhold til artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) at registrere importen af cykelstel, forgæfles, fælge og nav, som er hovedkomponenterne i en cykel.

(2) De varer, der er omfattet af denne undersøgelse, er dele og tilbehør til cykler fra Den Kinesiske Folkerepublik, som anvendes ved samlingen af cykler i Fællesskabet. Disse varer tariferes i øjeblikket under KN-kode 8714 91 10 til 8714 99 90.

(3) Kommissionen underrettede officielt repræsentanterne for Den Kinesiske Folkerepublik om iværksættelsen af undersøgelsen og sendte spørgeskemaer til de berørte selskaber i Fællesskabet, som er anført i klagen, og til andre selskaber i Fællesskabet, som gav sig til kende over for Kommissionen, eller hvis navne klageren senere opgav.

(4) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. april 1995 til den 31. marts 1996.

(5) Af de selskaber, der er anført i klagen, eller hvis navne klageren senere opgav, og de selskaber, der gav sig til kende inden for den frist på 40 dage, der er fastsat i forordning (EF) nr. 703/96, modtog Kommissionen fyldestgørende besvarelser fra følgende selskaber:

- Helmig, Overath, Tyskland
- More Large & Co., Derby, Det Forenede Kongerige
- One + One, Oostvoorne, Nederlandene
- Promiles, Villeneuve d'Ascq, Frankrig
- Reece, Birmingham, Det Forenede Kongerige
- Splendor, Naninne, Belgien
- Starway, Luynes, Frankrig
- Tandem, Brigg, Det Forenede Kongerige.

Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos ovennævnte selskaber. Det konstateredes, at Tandem og Promiles var ægte fællesskabsproducenter, medens Helmig var importør.

(6) Selskaber, der inden for den frist, der er fastsat i forordning (EF) nr. 703/96, anmodede om at blive hørt, indrømmedes en sådan høring.

(7) Følgende producenter i Fællesskabet anmodede om et certifikat for ikke-omgørelse i henhold til artikel 13, stk. 4, i grundforordningen:

- Databus, Nederlandene
- BH, Spanien
- Cycleurope, Frankrig
- Dawes, Det Forenede Kongerige
- Hercules, Tyskland
- Mercier, Frankrig
- MICMO, Frankrig
- Promiles, Frankrig
- Raleigh, Det Forenede Kongerige
- Tandem, Det Forenede Kongerige.

(8) Følgende selskaber gav sig til kende efter udløbet af den frist på 40 dage, der er fastsat i forordning (EF) nr. 703/96, og anmodede også om et certifikat for ikke-omgørelse:

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 98 af 19. 4. 1996, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 9. 9. 1993, s. 1.

- Büchel, Tyskland
- Horlacher, Tyskland
- Monark Crescent, Sverige
- Pantherwerke, Tyskland
- Quantum, Frankrig
- PRO-FIT Sportartikel GmbH, Tyskland
- Tekno Cycles, Frankrig
- TNT, Spanien.

B. UNDERSØGELSENS OMFANG

- (9) For så vidt angår dele, der anvendes i forbindelse med omgåelse, åbner artikel 13, stk. 1 og 2, i grundforordningen mulighed for, at gældende antidumpingtold kan udvides til at gælde for indførsel af dele fra det land, der er omfattet af foranstaltninger, dvs. varerne kan enten have oprindelse i eller være afsendt fra dette land. Parter, der importerer de pågældende dele fra Kina, indrømmedes derfor mulighed for at bevise, at dele, der afsendtes fra Kina, eventuelt ikke var af kinesisk oprindelse.

Undersøgelsen omfattede dele til cykler indført i Det Europæiske Fællesskab fra Kina og samlet til færdige cykler til salg i Det Europæiske Fællesskab under omstændigheder, som ifølge de af klageren fremførte påstande opfylder de kriterier, der er fastsat i artikel 13, stk. 1 og stk. 2, litra a), b) og c), i grundforordningen.

C. RESULTATERNE AF UNDERSØGELSEN

1. Omgåelsens art

- (10) Det fremgår af undersøgelsen, at af de otte selskaber, der er anført i betragtning 5, bestilte fire samlevirksomheder i undersøgelsesperioden næsten komplette cykler i adskilt stand fra producenterne i Kina. For forsendelserne til Europa sørgede leverandørerne for, at dele, der var bestemt for den samme samlevirksomhed, blev spredt på forskellige containere, som blev afsendt på forskellige datoer og undertiden losset i forskellige havne. Ved at følge denne praksis, som er temmelig bekostelig og indebærer betydelige yderligere logistiske vanskeligheder, undgik samlevirksomhederne, at de importerede dele tarifieredes i henhold til punkt 2 a) i den fælles toldtarifs almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur (i det følgende benævnt FTT) som færdige cykler, som ville have været omfattet af antidumpingtold.

Et af de selskaber, der er nævnt i betragtning 5, benyttede sig af ovennævnte fremgangsmåde for ca.

75 % af det samlede antal cykler, der samledes i undersøgelsesperioden. I den pågældende periode ændrede selskabet imidlertid forsyningsmønstret og begyndte ved udgangen af perioden at samle disse cykler ved anvendelse af mere end 40 % dele med oprindelse i andre lande end Kina, og det købte delene enten direkte fra producenter i disse lande eller fra disse producenters datterselskaber i Fællesskabet (jf. betragtning 17).

For at sikre, at visse importerede samlede dele til cykler ikke tarifieres i henhold til punkt 3 b) i FTT's almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur som færdige cykler, har nogle samlevirksomheder fra de nationale toldmyndigheder fået bindende toldoplysninger, ifølge hvilke disse samlede dele tarifieres som dele, og de har således opnået en officiel garanti for, at der ikke lægges antidumpingtold på disse samlede dele.

2. Bestemmelserne i artikel 13

i) Ændring i handelsmønstret

- (11) Mellem 1992 og undersøgelsesperioden faldt importen af cykler fra Kina til Fællesskabet (målt i enheder) med over 98 %, hvilket svarer til en nedgang på 1,5 mio. enheder, medens eksempelvis importen af færdige cykelstel, som er den vigtigste del til cykler, der importeredes til samleprocessen, i samme periode steg med over 139 % (målt i enheder), svarende til en stigning på ca. 450 000 enheder. Denne substitutionsvirkning bestyrkes af de data, der er indsamlet under kontrolbesøg i de pågældende virksomheder; antallet af cykler, der samledes af sæt fra Den Kinesiske Folkerepublik af de fem undersøgte selskaber på grundlag af den i betragtning 10 beskrevne praksis, steg således med 80 %, hvilket alene for disse samlevirksomheder svarer til en stigning mellem 1992 og undersøgelsesperioden på ca. 110 000 enheder.

ii) Utilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse

- (12) To af de undersøgte selskaber gjorde gældende, at de påbegyndte samlingen af cykler i Fællesskabet på grund af suspensionen ved årets slutning af præferencetoldsatserne ved import af cykler med oprindelse i Kina i henhold til den generelle præferenceordning for udviklingslande gældende for 1991 og 1992 og ikke på grund af indførselen af antidumpingtolden. Dette argument er imidlertid ikke overbevisende, da suspensionen af præferencetoldsatserne ved import af cykler med oprindelse i Kina kun var midlertidig og den form for forsendelse, der er beskrevet i betragtning 10, var omkostningskrævende og indebar betydelige yderligere

logistiske vanskeligheder. Det er derimod rimeligt at fastslå, at i betragtning af de betydelige dumpingmargener, som blev fastslået i den oprindelige undersøgelse, tidspunktet herfor, de involverede mængder, indkøbsordningerne og den beskedne værditilvækst, havde disse to selskabers transaktioner, hvilket gælder tilsvarende for de øvrige tre selskaber, ikke nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af antidumpigtolden, som omhandlet i artikel 13 i grundforordningen.

iii) *Påbegyndelse eller væsentlig udvidelse af processen*

- (13) For alle fem berørte selskabers vedkommende var der tale om påbegyndelse eller en væsentlig udvidelse af samleprocesserne eller importen af dele til cykler fra Kina med henblik på samling af cykler i perioden efter 1992-93, da den oprindelige undersøgelse fandt sted.

iv) *60 % af den samlede værdi af de dele, der indgår i færdigvaren*

- (14) For så vidt angår de fem samlevirksomheder, der bestilte næsten komplette cykelsæt i Den Kinesiske Folkerepublik, er det fastslået, at alle dele i disse sæt var afsendt fra Kina. Tre af disse selskaber erkendte, som det var angivet til toldmyndighederne, at alle dele, der importeredes fra Kina, var af kinesisk oprindelse.

De øvrige to samlevirksomheder gjorde gældende, at mere end 40 % af de dele, der benyttedes ved samling af cykler på grundlag af disse sæt, havde oprindelse i andre lande. Det er imidlertid konstateret, at de sæt af dele, der bestiltes af disse to selskaber, blev afsendt fra Kina, og at dele med oprindelse i Fællesskabet kun benyttedes i begrænset omfang ved samlingen af cykler på grundlag af disse sæt af dele.

- (15) For nogle af de dele, der var afsendt fra Kina, fremlagde disse to samlevirksomheder oprindelsescertifikater (formular A) for toldmyndighederne med henblik på at opnå præferencebehandling for de kinesiske varer, der var omfattet af GSP-ordningen, medens de øvrige varer, der var afsendt fra Kina, blev angivet som værende af ikke-kinesisk oprindelse, således at de var omfattet af den normale told gældende for tredjelande. For så vidt angår de dele, der angiveligt ikke var af kinesisk oprindelse, men som var afsendt fra Kina, skal det anføres, at samle- virksomhederne ikke var i stand til over for Kommissionen at bevise, at disse dele ikke var af kinesisk oprindelse. Selv om de to selskaber fik forlænget fristen for fremskaffelse af autentisk

dokumentation, såsom oprindelsescertifikater, fakturaer fra producenterne og transportdokumenter, var de imidlertid ikke i stand til at fremlægge tilstrækkelig dokumentation under kontrolbesøget til at bevise, at delene ikke var af kinesisk oprindelse, som angivet af deres leverandører på fakturaerne og som angivet til toldmyndighederne ved indførslen af disse dele. Ved kontrolbesøget hos de to selskaber konstateredes det, at de havde importeret komplette hjul, som var samlet i Den Kinesiske Folkerepublik. Disse hjul var imidlertid på leverandørernes fakturaer anført som dæk, slanger, fælg, nav, frihjul osv. med forskellig oprindelse, og de blev følgelig ved indførslen angivet til toldmyndighederne som særskilte dele med en specifik oprindelse for hver del.

Kommissionens tjenestegrene måtte følgelig konkludere, at alle dele, der var afsendt fra Kina, var af kinesisk oprindelse, hvis der ikke forelå bevis for det modsatte, og at mindst 60 % af den samlede værdi af de dele, der anvendes ved samling af cykler af disse dele, var af kinesisk oprindelse.

- (16) Det konstateredes endvidere under nævnte kontrolbesøg, at værdien af identiske sæt af dele afsendt fra Kina, som disse to selskaber havde angivet til toldmyndighederne ved indførslen, uden synlig grund svingede fra den ene forsendelse til den næste. Denne »svingende prisfastsættelse« hindrede en nøjagtig fastsættelse af værdien af de pågældende dele.

- (17) En samlevirksomhed, der i undersøgelsesperioden anvendte sæt, der var bestilt i Kina, til ca. 75 % af virksomhedens produktion af cykler, kunne påvise, at den til samling af de resterende 25 % af produktionen benyttede mere end 40 % dele med oprindelse i andre lande end Kina. Ved udgangen af undersøgelsesperioden (marts 1996) begyndte dette selskab at samle cykler, der tidligere var bestilt som sæt fra Kina, ved anvendelse af dele af ikke-kinesisk oprindelse, som var købt direkte fra producenterne eller disses datterselskaber i Fællesskabet (jf. betragtning 10). For disse cykler var samlevirksomheden endelig i stand til ved kontrolbesøget at påvise, at de modeller, der var samlet på denne måde mellem marts og oktober 1996, indeholdt mere end 40 % dele med oprindelse i andre lande end Den Kinesiske Folkerepublik. Kommissionens tjenestegrene fastslog derfor, at denne samlevirksomhed, omend 75 % af dens produktion i undersøgelsesperioden i begyndelsen indeholdt mere end 60 % dele med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, siden marts 1996 havde nedbragt andelen af kinesiske dele til under 60 % af den samlede værdi af de dele, der indgik i den færdige vare.

v) 25 %-reglen for værditilvæksten til de indførte varer

- (18) For alle de pågældende fem selskaber konstateredes det, at værditilvæksten i Det Europæiske Fællesskab beregnet for hver enkelt model til de indførte dele udgjorde mellem 10 og 16 % af fremstillingsomkostningerne for en komplet cykel, og den lå således klart under den tærskel på 25 %, der er fastsat i artikel 13, stk. 2, litra b), i grundforordningen.

3. Undergravning af toldens virkninger og bevis for dumping

i) Undergravning

- (19) For at fastslå, om virkningerne af antidumpingtolden var blevet undergravet i henseende til salgspriserne, blev der foretaget en sammenligning mellem salgspriserne på cykler samlet i Fællesskabet af kinesiske dele og solgt i Fællesskabet i undersøgelsesperioden af de samarbejdende samlelevirsomheder (samlede cykler) og eksportpriserne på kinesiske cykler, der ikke solgtes til dumpingpriser i den oprindelige undersøgelsesperiode (dvs. de faktiske eksportpriser, fortoldet, plus antidumpingtold).
- (20) Ved at følge nøjagtigt den samme metode, som anvendtes i den oprindelige undersøgelse, blev sammenligningen foretaget mellem identiske eller til hinanden svarende grupper af cykler. Der blev for hver gruppe fastsat en vejlet gennemsnitspris, som justeredes for at sikre, at sammenligningen fandt sted i samme handelsled, på grundlag af de samme nettopriser og på sammenlignelige leveringsbetingelser. Det undersøgte derefter for hver gruppe, om salgspriserne for samlede cykler var lavere end ovennævnte ikke-dumpingpriser på kinesiske cykler i den oprindelige undersøgelsesperiode. Med henblik på at fastsætte en gennemsnitlig margin, beregnedes for alle de grupper, der indgik i sammenligningen, summen af underbudsmargenerne for de grupper, for hvilke der var konstateret underbud, i procent af den samlede importværdi til ikke-dumpingpriser (cif Fællesskabets grænse) for kinesiske cykler, som fastsat i den oprindelige undersøgelse.

For så vidt angår de grupper af cykler, der indgik i sammenligningen, konstateredes det, at 77 % af de pågældende samlelevirsomheders samlede solgte mængder var modeller svarende til dem, der var omfattet af den oprindelige undersøgelse, og de benyttedes derfor til sammenligningen. Hvad angår mere end 90 % af det salg, der indgik i sammenlig-

ningen, var der tale om underbud i forhold til ikke-dumpingpriserne i den oprindelige undersøgelsesperiode.

- (21) Det fremgik generelt af sammenligningen, at salgspriserne for samlede cykler i gennemsnit var 14,5 % lavere end ikke-dumpingeksportpriserne for kinesiske cykler i den oprindelige undersøgelsesperiode.
- (22) At der var tale om undergravning i henseende til solgte mængder fremgår direkte af, at importen af kinesiske cykler i den oprindelige undersøgelsesperiode mængdemæssigt i vid udstrækning er blevet erstattet af import af cykelstel af kinesisk oprindelse, jf. betragtning 11.

Det skal i den forbindelse bemærkes, at som følge af den manglende samarbejdsvilje fra samlelevirsomhedernes side (jf. betragtning 25) forelå der ikke direkte oplysninger om det samlede salg, målt i mængde, af cykler, der var samlet i Fællesskabet. Kommissionen fastslog imidlertid, at mængden af cykler, der solgtes af det lille antal samarbejdsvillige samlelevirsomheder alene i undersøgelsesperioden udgjorde 24 % af salget af dermed sammenlignelige kinesiske cykler i den oprindelige undersøgelsesperiode, medens disse samarbejdsvillige samlelevirsomheder kun tegnede sig for 25 % af den samlede import af stel af kinesisk oprindelse i undersøgelsesperioden for spørgsmålet om omgøelse. De foreliggende tal vedrørende de samarbejdsvillige samlelevirsomheder støtter således fuldt ud den konklusion, at salget af cykler samlet i Fællesskabet af kinesiske dele i vid udstrækning har erstattet importen af færdige kinesiske cykler.

- (23) På baggrund af ovenstående fastslås det, at salget af cykler samlet i Fællesskabet af dele med oprindelse i eller afsendt fra Kina har undergravet virkningerne af de pågældende antidumpingforanstaltninger, både i henseende til salgspriser og mængder.

ii) Bevis for dumping

- (24) Dumpingmargenen beregnedes for hvert selskab på grundlag af de mest populære modeller af samlede cykler, som repræsenterede fra 50 til 100 % af deres omsætning⁽¹⁾. Disse modeller sammenlignes med de tidligere fastsatte normale værdier (hvor Taiwan var referencelandet i den oprindelige

⁽¹⁾ For et af selskaberne baseredes sammenligningen kun på omsætningen af samlede modeller, der solgtes til uafhængige selskaber, eftersom dette selskab ikke kunne meddele Kommissionen tilstrækkeligt nøjagtige oplysninger til på tilfredsstillende måde at knytte transaktioner med forbundne selskaber til det endelige salg.

undersøgelse) under anvendelse af de samme otte kriterier (dvs. cykelkategori, stelmateriale, antal gear, kædeomskiftere, kranksæt, gearvælgere, bremsesæt og nav) og på en så rimelig måde som muligt.

I betragtning af, at de normale værdier var blevet fastsat fob Taiwan for de pågældende eksportører, måtte videresalgspriserne i Fællesskabet gennem nødvendige justeringer gøres sammenlignelige hermed. Den faktiske sammenligning blev derfor foretaget på grundlag af priser fob Kina/fob Taiwan.

Der konstateredes for de pågældende selskaber dumpingmargener på mellem 16 og 53 %.

4. Ikke-samarbejdsvillige samlevirksomheder

- (25) I betragtning af den betydelige ændring i handelsmønstret, som er beskrevet i betragtning 11, og den manglende samarbejdsvilje fra mange virksomheders side, er der ingen grund til at antage, at de ikke-samarbejdsvillige selskaber ikke skulle have bidraget til omgåelsen af gældende antidumpingtold i mindst samme omfang som de samarbejdsvillige selskaber.

Antidumpingtolden bør derfor ikke alene udvides til at omfatte samarbejdsvillige, men også ikke-samarbejdsvillige selskaber. Enhver anden behandling ville således være ensbetydende med en belønning af manglende samarbejdsvilje, og et sådant paradoks ville være endnu mindre acceptabelt i en sag om omgåelse end i en traditionel dumpingsag. De foranstaltninger, der træffes, skal imidlertid udformes på en sådan måde, at de kun berører importen af dele, som samlevirksomheder, der omgår tolden, anvender i samleprocesser.

D. FORSLAG TIL FORANSTALTNINGER

1. Foranstaltningernes art: Udvidelse af tolden

- (26) På baggrund af undersøgelsesresultaterne bør gældende antidumpingtold på komplette cykler (30,6 %) udvides til at omfatte visse dele til cykler med oprindelse i eller afsendt fra Kina med undtagelse af dele, som bevisligt ikke er af kinesisk oprindelse.

Det fremgår af undersøgelsen, at import af færdigmonterede, behandlede eller -malede dele er typisk for samleprocessen. EF-producenterne behandler eller maler i det store og hele selv de dele, som de importerer, og de importerer ikke delvis monterede cykler. Som et eksempel kan nævnes komplette hjul i modsætning til import af fælg og nav: EF-producenterne importerer oftere komplette dele end adskilte dele.

- (27) For at mindske risikoen for at berøre import, som ikke udgør en omgåelse, navnlig import af mindre væsentlige dele, bør udvidelsen af tolden begrænses til kun at omfatte væsentlige dele (jf. kolonne I i nedenstående tabel), dvs.:

- malede eller anodiserede eller polerede og/eller lakerede stel (herunder med påmonterede bremser og gear)
- malede eller anodiserede eller polerede og/eller lakerede forgafler (herunder med påmonterede bremser)
- færdigmonterede hjul (også med slanger, dæk og kædehjul)
- cykelstyr (når de foreligger med styrstamme og påmonterede bremsehåndtag og/eller gearvælgere)
- gear (dvs. kædeomskiftere, gear, kranksæt og tandhjulskranse til frihjul)
- bremser (dvs. andre bremser og bremsehåndtag).

Vare	KN-kode	Udvidelse af foranstaltningerne I	Oprindelig registrering II	Efterfølgende opkrævning III
Stel	8714 91 10		×	
	— malet eller anodiseret eller poleret og/eller lakeret	×		×
	— i andre tilfælde			
Forgafler	8714 91 30		×	
	— malet eller anodiseret eller poleret og/eller lakeret	×		×
	— i andre tilfælde			

Vare	KN-kode	Udvidelse af foranstaltningerne I	Oprindelig registrering II	Efterfølgende opkrævning III
Følge	8714 92 10		×	
Nav	8714 93 10		×	
Kædeomskiftere	8714 99 50	×		
Gear — kranksæt	8714 96 30			
Tandhjulskranse til frihjul	8714 93 90			
Andre bremses	8714 94 30	×		
Bremsehåndtag	ex 8714 94 90			
Komplette hjul	ex 8714 99 90	×		
Styr	8714 99 10	×		

2. Opkrævning af tolden på den registrerede import

- (28) Der bør kun opkræves told på den import, der er registreret i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 703/96, for så vidt angår de dele, der er beskrevet i betragtning 27.
- (29) De selskaber, der er fritaget for den udvidede antidumpingtold som anført i betragtning 32, bør også fritages for opkrævning af tolden på den registrerede import.

E. FRITAGELSE FOR DEN UDVIDEDE TOLD

- (30) I henhold til artikel 13, stk. 4, i grundforordningen er en vare, der er ledsaget af et certifikat for ikke-omgåelse, ikke omfattet af foranstaltningerne. Er der som led i undersøgelsen vedrørende omgåelse udstedt et sådant certifikat, skal tolden på den import, der er registreret i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 703/93, ikke opkræves.
- (31) Certifikater udstedes efter forudgående bevilling fra Kommissionen, eller fra Rådet, hvis de udstedes i forbindelse med udvidelse af foranstaltningerne. En sådan bevilling meddeles kun efter en omhyggelig vurdering af de faktiske omstændigheder.
- (32) Kommissionen har modtaget anmodninger om sådanne certifikater fra de selskaber, der er anført i betragtning 7, og som rettede henvendelse til Kommissionen efter indledningen af undersøgelsen. Disse anmodninger blev modtaget inden udløbet af den i forordning (EF) nr. 703/96 fastsatte frist for at give sig til kende. De fleste af de anmodende parter er producenter i Fællesskabet, som

udgjorde en del af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet i den tidligere undersøgelse. De øvrige, som ikke havde deltaget i den oprindelige procedure, kunne identificeres som EF-producenter på grundlag af deres besvarelser af tilsendte spørgeskemaer, som efterprøvedes ved kontrolbesøg hos de pågældende. Antidumpingtolden på cykler fra Kina bør derfor ikke udvides til at omfatte importen af væsentlige dele til cykler, som anvendes i disse selskabers processer.

Det blev endvidere fundet, at antidumpingtolden på cykler fra Kina ikke bør udvides til at omfatte dele, der er benyttet af det selskab, der siden marts 1996 har nedbragt andelen af kinesiske dele til under 60 % (jf. betragtning 10 og 17), eftersom dette selskab ikke kan anses for at have omgået gældende antidumpingtold efter dette tidspunkt.

- (33) Der blev indgivet yderligere anmodninger fra de parter, der er nævnt i betragtning 8, og som rettede henvendelse til Kommissionen efter udløbet af den i forordning (EF) nr. 703/96 fastsatte frist for at give sig til kende. Det skal bemærkes, at der i artikel 13, stk. 4, i grundforordningen ikke er fastsat nogen frist for indgivelse af anmodninger om certifikater for ikke-omgåelse.

Kommissionen sendte spørgeskemaer til disse selskaber umiddelbart efter modtagelsen af deres anmodninger. Kommissionen har imidlertid endnu ikke kunnet efterprøve, om disse parter er samlevirksomheder eller importører, og om de processer, hvori de importerede varer indgår, er omfattet af artikel 13, stk. 2, i grundforordningen. Det kan endvidere ikke udelukkes, at flere selskaber i den foreliggende sag vil anmode om et certifikat for ikke-omgåelse, når foranstaltningerne er blevet udvidet.

- (34) For derfor at sikre, at parter, der ikke omgår tolden, behørigt fritages for udvidelsen af tolden til at omfatte importen af dele, uanset at de pågældende selskaber måtte indgive en forsinket anmodning, bør vedtagelsen af nærværende forordning ikke hindre, at Kommissionen undersøger endnu ikke behandlede eller fremtidige anmodninger med henblik på at meddele bevilling til fritagelse af den relevante import fra den udvidede told. Har et selskab anmodet om et certifikat for ikke-omgåelse i løbet af undersøgelsen, bør en eventuel fritagelse have virkning fra datoen for indledningen af den foreliggende undersøgelse vedrørende omgåelse. Anmoder et selskab om et certifikat efter udvidelsen af tolden, bør en eventuel fritagelse kun have virkning fra datoen for indgivelse af anmodningen. På den anden side må det sikres, at den skyldige udvidede told faktisk kan opkræves i tilfælde, hvor det efter undersøgelse af en proces fastslås, at der finder omgåelse sted (jf. betragtning 43).
- (35) Artikel 13, stk. 4, i grundforordningen indeholder ikke en fyldestgørende beskrivelse af proceduren for at meddele bevilling og for den efterfølgende udstedelse af certifikater. I den forbindelse skal følgende anføres:
- (36) Meddelelsen af bevilling er betinget af, at de pågældende varer ikke anvendes i en samleproces, som er ensbetydende med en omgåelse, jf. artikel 13, stk. 2, i grundforordningen. I tilfælde, hvor en samlevirksomhed ikke har direkte import, må der derfor fastlægges en procedure, der gør det muligt at fastslå, om importen af væsentlige dele til cykler anvendes med henblik på omgåelse.
- (37) Det er med henblik herpå hensigtsmæssigt at gøre brug af den gældende ordning for kontrol med en vares anvendelsesformål i henhold til toldlovgivningen, dvs. artikel 82 i forordning (EØF) nr. 2913/92⁽¹⁾ (Fællesskabets toldkodeks) og artikel 291 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93⁽²⁾ (gennemførelsesbestemmelserne hertil), og at anvende disse bestemmelser mutatis mutandis inden for rammerne af lovgivningen om omgåelse, for så vidt angår meddelelse af bevilling til udstedelse af certifikater for ikke-omgåelse i henhold til artikel 13, stk. 4, i grundforordningen.
- (38) Det anvendelsesformål, der kan give anledning til toldfritagelse for importen, fastlægges på grundlag af i) samleprocesser, der ifølge det foreliggende ikke indebærer omgåelse, og ii) på grundlag af små virksomheders anvendelse af væsentlige cykeldele i små mængder, navnlig med henblik på udskiftning, som kan antages ikke at være en omgåelse. I sidstnævnte tilfælde vil importen af væsentlige cykeldele have en temmelig ringe økonomisk betydning og vil næppe undergrave virkningerne af gældende told i henseende til antallet af cykler, der måtte blive fremstillet af sådanne importerede dele efter betydningen i artikel 13, stk. 2, litra c), i grundforordningen.
- For at gøre det muligt for mellemhandlere, der ikke importerer væsentlige cykeldele direkte, at købe disse dele fra importører og videresælge dem til samleprocesser, der ikke indebærer omgåelse, bør sådanne transaktioner også overvåges som led i ordningen for kontrol med en vares anvendelsesformål.
- (39) Endelig bør ordningen også åbne mulighed for at fritage direkte import fra den udvidede told, hvis varerne anvendes i samleprocesser, der ikke indebærer omgåelse.
- (40) For at opnå den fornødne fleksibilitet med henblik på om fornødent at justere fritagelsesordningen bør Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg vedtage en forordning, som fastlægger de nærmere bestemmelser for fritagelsesordningen.
- (41) I den forbindelse og med henblik på den fremtidige anvendelse bør det overdrages til Kommissionen at opstille en liste over selskaber, der er fritaget for den udvidede told.
- (42) For at skabe et incitament til ikke at omgå gældende told, skal der i forvaltningen af fritagelsesordningen åbnes mulighed for at nyvurdere situationen for de selskaber, for hvilke der er konstateret omgåelse, men som har ændret deres processer, således at der ikke længere er tale om omgåelse. På tilsvarende måde skal det være muligt at tilbagekalde fritagelser, som ikke længere er berettigede. Endelig bør der også i forbindelse med nye processer være mulighed for at anmode Kommissionen om at foretage en undersøgelse med henblik på at opnå fritagelse for tolden. Under henvisning hertil bør alle fritagelser, herunder for de i betragtning 32 omhandlede selskaber, ske i henhold til kommissionsforordningen.
- (43) Der bør åbnes mulighed for, at der for import i påkommende tilfælde indrømmes en betinget fritagelse for den udvidede told, medens de processer, hvori de importerede varer skal indgå, undersøges nærmere. For imidlertid at sikre, at den udvidede told kan opkræves effektivt, hvis det konstateres, at en proces indebærer omgåelse, skal toldmyndighederne om nødvendigt kunne kræve sikkerhedsstillelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

- (44) Eftersom den foreliggende sag er den første, i hvilken antidumpingforanstaltninger udvides, og der meddeles bevilling til fritagelse i henhold til artikel 13, stk. 4, i grundforordningen, vil Kommissionen løbende føre tilsyn med at justere fritagelsesordningen, således at den kan tilpasses for at tage hensyn til erfaringerne med anvendelsen af denne ordning.

F. PROCEDURE

- (45) De berørte parter underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at foreslå en udvidelse af den gældende endelige antidumpingtold til at omfatte de pågældende dele, og parterne fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil.

De berørte parter er også blevet underrettet om hovedpunkterne i den fritagelsesordning, der vil blive indført (jf. betragtning 37) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved »væsentlige dele til cykler« forstår i denne forordning:

- stel til cykler, malede eller anodiserede eller polerede og/eller lakerede, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8714 91 10
 - forgafler til cykler, malede eller anodiserede eller polerede og/eller lakerede, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8714 91 30
 - kædeomskifttere (KN-kode 8714 99 50)
 - kranksæt (KN-kode 8714 96 30), og
 - tandhjulskranse til frihjul (KN-kode 8714 93 90)også når de frembydes i sæt
 - andre bremser (KN-kode 8714 94 30), og
 - bremsehåndtag (KN-kode 8714 94 90) .
- også når de frembydes i sæt
- komplette hjul, med eller uden slanger, dæk og kædehjul, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8714 99 90, og
- styr, som i øjeblikket tariferes under KN-kode 8714 99 10, også når de frembydes med påmonteret styrstamme, bremsehåndtag og/eller gearvælgere.

Artikel 2

1. Den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 på importen af cykler

henhørende under KN-kode 8712 00 og med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, udvides til at omfatte importen af væsentlige dele til cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

2. Væsentlige dele, der afsendes fra Den Kinesiske Folkerepublik, anses for at have oprindelse i dette land, medmindre det ved fremlæggelse af et oprindelsescertifikat udstedt i overensstemmelse med de i Fællesskabet gældende oprindelsesregler kan bevises, at de pågældende dele har oprindelse i et andet nærmere angivet land.

Er væsentlige dele til cykler afsendt fra et andet land end Den Kinesiske Folkerepublik, kan toldmyndighederne kræve, at der fremlægges et oprindelsescertifikat udstedt i overensstemmelse med de i Fællesskabet gældende oprindelsesregler, hvori det attesteres, at de pågældende dele har oprindelse i et andet land end Den Kinesiske Folkerepublik.

3. Den udvidede told, der er omhandlet i stk. 1, opkræves på væsentlige dele til cykler med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, som er registreret i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 703/96 og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96.

4. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 3

1. Efter høring af Det Rådgivende Udvalg vedtager Kommissionen ved forordning de nødvendige foranstaltninger til at udstede bevilling til fritagelse for den i henhold til artikel 2 udvidede told for så vidt angår importen af væsentlige dele til cykler, hvis anvendelse ikke indebærer en omgåelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93.

2. Kommissionens forordning skal navnlig omhandle:

- bevilling af fritagelse og kontrol med importen af væsentlige dele til cykler, som anvendes af selskaber, hvis samleproces ikke indebærer en omgåelse.
- bevilling af fritagelse og kontrol med import af væsentlige dele til cykler, navnlig med hensyn til mellemhandlere og deres begrænsede anvendelse af små selskaber
- regler for, hvorledes sådanne fritagelser fungerer i overensstemmelse med de relevante toldbestemmelser, og
- udveksling af oplysninger mellem toldmyndighederne og Kommissionen om, hvorledes fritagelsesordningen fungerer.

3. Kommissionens forordning skal også omhandle:

- a) en undersøgelse af, om betingelserne for ikke-omgåelse er opfyldt, navnlig for så vidt angår anmodninger vedrørende:

- samleprocesser, der udføres af parter, der gav sig til kende i løbet af undersøgelsen, men efter udløbet af den frist, der er fastsat i artikel 3 i forordning (EF) nr. 703/96
 - parter, i hvis samleprocesser der først blev anvendt væsentlige dele til cykler til fremstilling eller samling af cykler efter udløbet af undersøgelsesperioden den 31. marts 1996
 - parter, for hvis samleprocesser der konstateredes omgåelse i undersøgelsesperioden
 - andre samleprocesser, hvori andre parter, der ikke havde givet sig til kende i løbet af undersøgelsen, benyttede væsentlige dele til cykler til fremstilling eller samling af cykler, og
- b) de nødvendige proceduremæssige bestemmelser for sådanne undersøgelser og navnlig de betingelser, der skal opfyldes, for at fremtidige anmodninger om en undersøgelse kan godtages. For så vidt angår tilfælde, hvor væsentlige dele til cykler angives til fri omsætning med henblik på en samleproces, for hvilken Kommissionen endnu ikke har afsluttet en igangværende undersøgelse, skal det i Kommissionens forordning også fastsættes:
- at betalingen af den toldskyld, der opstår i forbindelse med den udvidede antidumpingtold, eller som skal opkræves i medfør af artikel 2, suspenderes, indtil resultatet af Kommissionens undersøgelse foreligger
 - at hvis det efter en undersøgelse fastslås, at en samleproces ikke indebærer omgåelse, skal toldskyld, der opstår i medfør af artikel 2, ophøre, og
 - at suspensionen af toldskylden i andre tilfælde ophæves.

Kommissionens forordning kan også fastsætte, at toldmyndighederne kan kræve sikkerhedsstillelse, når det anses for påkrævet for at sikre betaling af toldskylden i tilfælde af, at suspensionen ophæves.

4. På grundlag af en undersøgelse i henhold til stk. 3 kan Kommissionen i begrundede tilfælde og efter høring af Det Rådgivende Udvalg beslutte, for så vidt angår den pågældende samleproces, at meddele bevilling til fritagelse for den udvidelse af foranstaltningerne, der er omhandlet i artikel 2.

5. Bevillinger til fritagelse, der meddeles i henhold til Kommissionens forordning, har tilbagevirkende kraft til datoen for indledningen af den foreliggende undersøgelse vedrørende omgåelse, forudsat at den pågældende part gav sig til kende i løbet af denne undersøgelse. I andre tilfælde har den tilbagevirkende kraft til datoen for anmodningen om bevilling.

6. Kommissionens forordning skal efter høring af Det Rådgivende Udvalg også indeholde bestemmelser om tilbagekaldelse af en bevilling af fritagelse.

Artikel 4

Det pålægges toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen af cykelstel, forgafler, fælge og nav henhørende under henholdsvis KN-kode 8714 91 10, 8714 91 30, 8714 92 10 og 714 93 10, som har fundet sted i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 703/96 og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1997.

På Rådets vegne

J. VAN AARTSEN

Formand